

AMAZONE FILM

# L'ART

PRÉSENTE

UN FILM DE MAGNUS ISACSSON

ET SIMON BUJOLD

AVEC

ANITA ANTS  
ANNIE ROY ET PIERRE ALLARD

# EN ACTION



scénario de OLIVIER CALVERT / monté par ROBERT R. LEPIRE / musique de JEANNE GAGNE / édité par F3M



Couleurs / *Colour*, 68 minutes, 2009  
Version originale française et version sous-titrée en anglais. Betacam digitale. *Original French version and English subtitled version. Digital Betacam.* Aussi disponible / *Also available*, version HD 52 minutes.

Scénario, réalisation, prise de son **Magnus Isacsson**  
Direction photo, coréalisation **Simon Bujold**  
Montage **Louise Côté** Montage son **Olivier Calvert**  
Musique originale **Robert M Lepage** Production **Jeannine Gagné**  
Amazon Film Distribution **Les Films du 3 mars**

\*\*\*\*\*  
**Magnus Isacsson** — RÉALISATEUR — Magnus Isacsson œuvre dans l'univers du documentaire depuis sa jeunesse. Ancien réalisateur de radio et de télévision, cinéaste indépendant depuis 1986, il fait des films qui soulèvent les questions sociales et politiques de l'heure en posant un regard singulier, profondément humain, sur les événements ou situations via les « acteurs » qui les vivent. Plusieurs de ses films ont été primés au Canada et à l'étranger. Il a reçu le prix Lumières de l'Association des Réalisatrices et Réalisateurs du Québec 2004.

*Director Magnus Isacsson has made some fifteen documentaries, usually following social and political stories for several years. Among his award-winning films are Power (1996) The Choir Boys (1999) and Pressure Point (2001).*

*Uranium (1991), Tension (1996), Enfants de chœur! (1999), Opération SalAMI (1999), Maxime, McDuff et McDo (2003), En attendant Martin (2004), La bataille de Rabaska (2008)*

\*\*\*\*\*  
**Simon Bujold** — DIRECTEUR PHOTO ET RÉALISATEUR ASSOCIÉ — D'abord à la caméra puis maintenant à la réalisation, Simon Bujold se spécialise dans le tournage du genre voyage et expédition. Habitué du Grand Nord, il n'est heureux que lorsqu'il fait vraiment froid...  
*Associate director and DOP Simon Bujold specializes in expedition and Arctic shoots. His own films include Qanuippitaa (2005) and At the Open Space (2009).*

*Qanuippitaa (2005), At the Open Space (2009)*

\*\*\*\*\*



## L'ART EN ACTION / ART IN ACTION

Un film sur l'ATSA / A film on ATSA

De l'art, de l'amour et de l'idéalisme à revendre : voilà ce qui fait carburger Annie Roy et Pierre Allard, fondateurs, il y a dix ans, de l'Action Terroriste Socialement Acceptable, l'ATSA. Lutter pour une société plus juste, plus digne, plus humaine, au moyen de performances artistiques urbaines et citoyennes. Magnus Isacsson les filme au plus juste, entre engagement absolu et vie de famille à concilier, ne cachant jamais son admiration pour ces êtres à l'intégrité et à la générosité exemplaires. Un documentaire fort, émouvant et d'une honnêteté totale, qui donne envie de croire en des lendemains qui chantent. Helen Faradji (RIDM, 2009)

*An abundance of art, love, and idealism: that's what fuels Annie Roy and Pierre Allard, the founders of l'Action Terroriste Socialement Acceptable. For the past decade, ATSA has made performance an act of intervention, an art that engages citizens in the struggle for a humane and civil society. Magnus Isacsson homes his camera on the political idealism and domestic demands of the Roy-Allard partnership and finds inspiration, generosity and integrity in their exemplary life project. A powerful, moving and candid documentary that makes you believe in a better tomorrow.*

\*\*\*\*\*

## ATSA

L'ATSA (Action Terroriste Socialement Acceptable), fondé en 1997 par les artistes Pierre Allard et Annie Roy, crée des œuvres d'interventions urbaines sous forme d'installations, de performances ou de mises en scènes réalistes faisant foi des aberrations sociales, environnementales et patrimoniales qui les préoccupent. ATSA s'est fait connaître par des « happenings » spectaculaires qui viennent secouer la conscience des citoyens. [www.atsa.qc.ca](http://www.atsa.qc.ca)

*ATSA is an organism founded in 1997 by artists Pierre Allard and Annie Roy to create so-called urban interventions: installations, performances and realistic stagings bearing witness to the various social and environmental aberrations which preoccupy the two artists. Their works investigate and transform the urban landscape and restore the citizen's place in the public realm, depicting it as a political space open to discussion and societal debates. ATSA promotes an open, active and responsible vision of artists as citizens contributing to the sustainable development of their society. [www.atsa.qc.ca](http://www.atsa.qc.ca)*

\*\*\*\*\*



International Sales:  
HGagnon Distribution inc • Tel. Canada: 1 514 944 8038  
[henry@hgagnondistribution.com](mailto:henry@hgagnondistribution.com)  
[www.hgagnondistribution.com](http://www.hgagnondistribution.com)

